

## Estudio de caso 5 - derecho mercantil -responsabilidad - Polonia

### Costas en Polonia

Caso nº 5. En el Estado miembro B (el país en el que el vendedor presenta una demanda contra el instalador es Polonia), las tasas, las costas y las condiciones son idénticas a las del caso A.

#### Costas en procesos en primera instancia, recursos, solución alternativa de conflictos

Estudio de caso	Proceso en primera instancia	Tasas judiciales iniciales	Tasas de expedición de copias	Otras tasas
Caso A	Depende de la cuantía del asunto. Según la Ley de Costas Procesales en Juicios Civiles, el 5 % de la cuantía, con un mínimo de 30 y un máximo de 100 000 PLN.	Por cada copia, copia de sentencias con ejecución, copia de sentencias con fuerza legal: 6 PLN. Si los documentos están en lengua extranjera o contienen cuadros: 12 PLN por página.	--	--
Estudio de caso	Recursos	Tasas judiciales iniciales	Tasas de expedición de copias	Otras tasas
Caso A	Depende de la cuantía del asunto. Según la Ley de Costas Procesales en Juicios Civiles, el 5 % de la cuantía, con un mínimo de 30 y un máximo de 100 000 PLN. No obstante, la cuantía del asunto puede variar a lo largo del proceso. Cuando esto sucede, la tasa se calcula del mismo modo: el porcentaje sigue siendo el mismo pero el importe final no, ya que se emplea otra base de cálculo.	--	--	--
Estudio de caso	Modalidad alternativa de solución de conflictos	¿Es posible esta opción en este tipo de caso?	Gastos	
Caso A	Las partes son libres de optar por una alternativa de solución de conflictos.	Si el órgano jurisdiccional acepta la cláusula de ejecutabilidad: 50 PLN		

## Costas por honorarios del abogado, gastos del oficial de justicia y derechos de los peritos

Estudio de caso	Abogado		Oficial de justicia		Perito		Derechos Si el órgano jurisdiccional acepta la cláusula de ejecutabilidad: 50 PLN
	¿Es obligatoria la representación?	Honorarios medios	¿Es obligatoria la representación?	Gastos previos a la sentencia	Gastos posteriores a la sentencia	¿Son obligatorios sus servicios?	
Caso A	No	Depende de la cuantía del asunto.	No	--	--	No	

## Costas por indemnización de los testigos, garantía o fianza y otras tasas

Estudio de caso	Indemnización de testigos		Garantía o fianza		Otras tasas	
	¿Se indemniza a los testigos?	Gastos	¿Existe y cuándo y cómo se presta?	Gastos	Descripción	Gastos
Caso A	Sí	Gastos de transporte, pérdida de ingresos y gastos de alojamiento de conformidad con los artículos 85 a 88 de la Ley de Costas Procesales en Juicios Civiles	Sí. Se tiene en cuenta la cuantía del asunto.	Depende de la cuantía del asunto	--	--

## Costas por asistencia jurídica gratuita y otros reembolsos

Estudio de caso	Asistencia jurídica gratuita		Reembolsos			¿Hay casos en los que deba reembolsarse la asistencia jurídica gratuita a la entidad que la concede?
	¿Cuándo y en qué condiciones se concede?	¿Cuándo se concede apoyo total?	¿Puede la parte ganadora obtener el reembolso de las costas?	Si el reembolso no es total, ¿cuál es el porcentaje en general?	¿Qué costas nunca se reembolsan?	
		Condiciones				

	Las partes exentas del pago de las costas pueden solicitar la asistencia jurídica gratuita.		Si las costas son excesivas o causarían dificultades financieras a la parte	Se aplican las normas generales, dependiendo de las circunstancias.	--	Costas superiores a lo que sea esencial y apropiado al caso	--
Caso A	El tribunal decide si se requiere la intervención de abogado	Depende de la decisión del tribunal					

## Costas por traducción e interpretación

Estudio de caso	Traducción		Interpretación		¿Otras costas específicas de litigios transfronterizos?	
	¿Cuándo y en qué condiciones es necesaria?	Coste aproximado	¿Cuándo y en qué condiciones es necesaria?	Coste aproximado	Descripción	Coste aproximado
Caso A	Si se presentan al tribunal documentos en otra lengua	Según Orden del Ministerio de Justicia de 24 de enero de 2005	--	--	--	--

■ Última actualización: 01/05/2010

El Estado miembro correspondiente realiza el mantenimiento de la versión de esta página en la lengua nacional. El correspondiente servicio de la Comisión Europea se encarga de las traducciones. Es posible que las traducciones aun no reflejen algunos de los cambios que la autoridad nacional competente haya hecho en la versión original. La Comisión Europea no asume ninguna responsabilidad con respecto a cualquier información o dato incluido o citado en este documento. Véase el aviso legal para las normas sobre derechos de autor aplicables en los Estados miembros responsables de esta página.